

გრძობლ რობაკიძის სახელობის უნივერსიტეტი

21 სექტემბერი 2011

**შავი ზღვის ქვეყნების სავაჭრო-სამეცნიერო
სიმპოზიუმი**

სამედიცინო სამართალი

GRIGOL ROBAKIDZE UNIVERSITY

21 SEPTEMBER 2011

**BLACK SEA INTERNATIONAL SCIENTIFIC SYMPOSIUM
MEDICAL LAW**

GRIGOL ROBAKIDZE UNIVERSITÄT

21 SEPTEMBER 2011

**INTERNATIONALES WISSENSCHAFTLICHES SYMPOSIUM
MEDIZINRECHT**

II SCHWARZMEERJURISTENTAGE 21.-22.09.2011

**თეზისები
ABSTRACTS
THESEN**

**თბილისი
TBILISI
TIFLIS**

21 სექტემბერი, 2011

September 21, 2011

შავი ზღვის ქვეყნების საერთაშორისო სამეცნიერო
სიმპოზიუმი
სამედიცინო სამართალი

BLACK SEA INTERNATIONAL SCIENTIFIC SYMPOSIUM
MEDICAL LAW

© გრიგოლ რობაქიძის სუბელობის უნივერსიტეტის
გამომცემლობა

© Grigol Robakidze University Press

ქრისტესთვის ღვთისმშობლისთვის საქართველოსთვის

ლავა-გიორგი კუტალია, ანა კუკავა

მედიცინის მშობლიური ალეგორია

მედიცინის პრაქტიციკების ერთ-ერთი უძველესი ისტორიულად დადასტურებული პრეცედენტი მომდინარეობს ძველი კალხეთიდან. უმთავრესად: ჩვენი ცივილიზაციის ცნობიერებაში მედიცინა მომდინარეობს მედეას მცენარეული მედიცინიდან.

აქედან გამომდინარე, გთავაზობთ მედიცინის ახალ

ალეგორიას:

მედეა გაშლილი ხელებით და ყვავილებით.

ЛАША-ГИОРГИ КУТАЛИЯ, АНА КУКАВА

РОДНАЯ АЛЛЕГОРИЯ МЕДИЦИНЫ

ОДИН ИЗ ДРЕВНЕЙШИХ ИСТОРИЧЕСКИ УДОСТОВЕРЕННЫХ ПРЕЦЕДЕНТОВ ПРАКТИЦИРОВАНИЯ МЕДИЦИНЫ ПРОИСТЕКАЕТ ИЗ ДРЕВНЕЙ КОЛХИДЫ. ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ: В СОЗНАНИИ НАШЕЙ ЦИВИЛИЗАЦИИ МЕДИЦИНА ПРОИСТЕКАЕТ ИЗ РАСТИТЕЛЬНОЙ МЕДИЦИНЫ МЕДЕИ.

ИСХОДЯ ИЗ ЭТОГО, МЫ ПРЕДЛАГАЕМ НОВУЮ АЛЛЕГОРИЮ
МЕДИЦИНЫ:

МЕДЕЯ С РАСПАХНУТЫМИ РУКАМИ И ЦВЕТАМИ.

LASHA-GIORGI KUTALIA, ANA KUKAVA

NATIVE ALLEGORY OF MEDICINE

ONE OF THE OLDEST HISTORICALLY PROVEN PRECEDENTS OF PRACTICING MEDICINE COMES FROM ANCIENT COLCHIS. MAINLY: IN THE CONSCIOUSNESS OF OUR CIVILISATION MEDICINE COMES FROM HERBAL MEDICINE OF MEDEA.

THEREFORE, WE SUGGEST A NEW ALLEGORY OF MEDICINE:

MEDEA WITH OPEN ARMS AND FLOWERS.

DR. H. C. ALBINA PAUL
JULIUS-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT WÜRZBURG

STRAFRECHTLICHE HAFTUNG DER ÄRZTE IN RUSSLAND.
AKTUELLE RECHTSPRECHUNG

Bereits der fast 4000 Jahre alte Codex Hammurapi enthält Ausführungen zur Arzt- haftung. Trotz enormer Fortschritte in der Medizin tritt eine fehlerhafte ärztliche Behandlung nach wie vor häufig auf. Die Rechtsprechung der letzten Jahre soll einen Überblick verschaffen, für welche Straftaten Menschen in weißen Kitteln in Russland verurteilt und welche Strafe gegen sie verhängt wurden.

CRIMINAL RESPONSIBILITY OF PHYSICIANS IN RUSSIA.
THE LATEST JUDGEMENTS

Already the 4000 years old Code of Hammurabi contains remarks about responsibility of physicians. In spite of enormous progress in the medicine the defective medical treatment still appears quite often. The judgments of last years have to reveal for what crimes people in white smocks have been sentenced in Russia and which punishments have been applied against them.

PROF. DR. DR. H. C. HAKAN HAKERI
ONDOKUZ MAYIS UNIVERSITÄT SAMSUN / SELCUK UNI-
VERSITÄT KONYA

ABTREIBUNG IM TÜRKISCHEN RECHT

Die Abtreibung wurde im türkischen Recht in zwei Gesetzen geregelt. Einmal das Gesetz über Bevölkerungsplanung vom 1983 und das neue türkische StGB vom 2005. Das Gesetz vom 1983 ist ein ausgesprochen liberales Gesetz und erlaubt ohne weiteres die Abtreibung bis das Kind 10 Wochen alt ist. Das Gesetz vom 2005 erweitert das Erlaubnis zur Abtreibung soweit, dass die Schwangerschaftsabbruch nicht bestraft wird, wenn diese nicht länger als 20 Wochen besteht und die Frau als Opfer einer Straftat schwanger ist.

ABORTION IN TURKEY

Abortion has been regulated in Turkish legislation by two laws – The Population Planning Law from 1983 and the new Turkish Penal Code from 2005. The Law from 1983 is a expressly liberal law and allows abortion without any special restrictions in the first 10 weeks of pregnancy. The law from 2005 expands the abortion permission as it excludes the punishability of termination as long as the pregnancy does not exceed 20 weeks and the woman is pregnant as a victim of criminal act.

ORGAN TRANSPLANTATION AND CRIMINAL LAW

Organ transplantation is interpreted as the moving of an organ from one body to another or from a donor site on the patient's own body, for the purpose of replacing the recipient's damaged or absent organ. While organ transplantation has saved many human lives, it has also raised many questions of ethical and legal nature. One of the central issues is related to organ trade. While there seems to be an international consensus on the prohibition of organ trade, there are emerging arguments in its favor. The proponents argue that there is a supply and demand of human organs and the prohibition of trade produces a shortage. Therefore many patients die because they can not get the missing organ. Georgian criminal code contains several articles related to transplantation of organs. One of the articles is art. 135¹ prohibiting the organ trade and placing it in the category of the particularly grave crimes. This paper discusses the articles of Georgian criminal law related to organ transplantation in the light of international perspectives and provides some recommendations.

DR. DR. H. C. TUDOR AVRIGEANU
RUMÄNISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN,
ACAD. ANDREI RADULESCU RECHTSWISSENSCHAFTLICHES
INSTITUT

DIE STELLUNG DES ABLEHNENDEN ARZTES BEI DER (LEGALEN)
ABTREIBUNG

Die ärztliche Durchführung einer Abtreibung mit der Einwilligung der Schwangeren ist in Rumänien nach dem Ablauf der ersten 14 Schwangerschaftswochen strafbar. Davon gibt es zwei Ausnahmen, wenn (a) die Abtreibung notwendig war, um das Leben, die Gesundheit oder die körperliche Unversehrtheit der Schwangeren vor einer schweren, unmittelbar drohenden und nicht anders abzuwendenden Gefahr zu retten, sowie (b) wenn die Abtreibung geboten war aus therapeutischen Gründen, gemäss gesetzlicher Vorschriften. Letztes gilt auch dann, wenn der Schwangeren unmöglich war, ihren Willen zu äussern. Während im ersten Fall eine Garantenstellung des Arztes sowohl für das Wohl der Mutter als auch für dasjenige der Leibesfrucht anzunehmen ist, steht die letztere im zweiten Fall ausserhalb des Rechtsschutzes. Die strafrechtliche Bewertung der Ablehnung einer Abtreibung seitens des behandelnden Arztes ist dementsprechend zu differenzieren. Während im ersten Fall die Möglichkeit einer Rechtfertigung aus Pflichtenkollision in Frage kommt, wird die Ablehnung der Abtreibung im zweiten Fall der Übernahme einer (übergesetzlichen) Garantenstellung zugunsten der Leibesfrucht gleichgestellt.

PHYSICIAN'S REFUSAL OF (LEGAL) ABORTION

The medically performed abortion with the consent of the pregnant woman is punishable in Romania as a rule after 14 weeks of pregnancy. The author points out two main exceptions within the light of physician's refusal of le-

gally allowed abortion: a) when the abortion is necessary in order to save life, health or physical integrity of the pregnant woman from a grave, imminent and otherwise not avoidable threat and b) when the abortion is necessary from a therapeutic point of view.

DR. DR. H. C. DIMITRI KRUPKO
I. I. METSCHNIKOW-NATIONALUNIVERSITÄT ODESSA

REFORM DES UKRAINISCHEN MEDIZINRECHTS IM HINBLICK
AUF DIE BIOETHIK UND STRAFBARKEIT DER ÄRZTE

Dieses Thema gehört nicht umsonst im Abschnitt „Schutz der Menschenrechte“. Ob ein Mensch woanders mehr Aufmerksamkeit und Schutz verdient, als im Bereich des Kampfes ums Leben und Gesundheit? Dr. Wegner sagte im 1876: „Meine Generation ist in der Angst vor dem Gott und vor der Peritonitis erzogen“. Der sowjetische Arzt Simonjan sagte ca. 100 Jahre später: „die Angst vor Gott ist weg. Die Angst vor der Bauchfellentzündung blieb am Alten“. Und was besorgt die Ärzte der Gegenwart? - vor allem haben sie Angst vor Strafverfolgung.

Wir müssen uns die gravierende Lage der Medizin in den neuen Demokratien vergegenwärtigen: die Mediziner sind überfordert und unterbezahlt. Sie kämpfen sich täglich durch ein Labyrinth aus Regelungen, das so dicht ist, daß es kaum mehr Zeit für die Patienten bleibt. Und am Höhepunkt der Erschöpfung, soll ein Arzt ein Fehler machen, erlebt er die brutale Begegnung mit der Strafverfolgungsbehörden – völlig alleine.

Die Reform soll doch die Dinge wieder ordnen?

REFORM OF UKRAINIAN MEDICAL LAW WITH RESPECT TO
BIOETHICS AND RESPONSIBILITY OF PHYSICIANS

The author accentuates the critical situation of medicine in newly born democracies. The basic accents are laid on human rights and victimological approach to medical delinquency. In this regard the author warns first of all against overestimating the preventive effectiveness of penal legislation and speaks about necessity of introducing higher standards on living and working conditions for doctors.

PATIENTENRECHTE AUS DER SICHT DES STRAFRECHTS IM
DEUTSCH-BULGARISCHEN RECHTSVERGLEICH

Aus der Wahrnehmung ärztlicher Pflichten oder deren Versäumnis im Behandlungsverhältnis zum Patienten können in der Praxis im Zusammenspiel von Rechtswidrigkeit und Schuld strafrechtliche Tatbestände erfüllt sein.

Sowohl im deutschen als auch im bulgarischen Strafrecht sind Vorschriften eingebaut worden, welche das Recht auf eine sorgfältige Beratung und sachliche ärztliche Behandlung, die wirksame Einwilligung des Patienten, ferner die Grenzen dessen Selbstbestimmung im Sterbeprozess im Hinblick auf eventuelle lebensverkürzende Maßnahmen normieren, und die Verstöße hiergegen unter Strafe stellen.

Darüber hinaus ergeben sich aus den Grundsätzen der ärztlichen Schweigepflicht sowie des Datengeheimnisses weitere Persönlichkeitsrechte des Patienten, deren Schutzzweck in den Normen des Strafgesetzbuches und in den spezielleren Gesetzgebungsakten geregelt ist.

Die Verletzung von Patientenrechten – trotz der fehlenden Garantie eines Behandlungserfolges - führt beim Vorliegen eines Antrags- oder Officialdelikts im Strafverfahren zu Freiheits- und Geldstrafen, ferner noch zu Schadensersatzansprüchen, welche der Patient auf dem Privatklageweg durchsetzen kann.

Nicht zuletzt sind die ethischen Grundlagen einer vertrauenswürdigen Gesundheitsversorgung im Spannungsfeld zwischen Patientenrechten und deren strafrechtlichen Schutz zu erwähnen.

PENAL ASPECTS OF PATIENT RIGHTS
IN GERMAN AND BULGARIAN LAW

Within the framework of German-Bulgarian comparative research the author mainly stresses the problems of profound medical consultation and treatment as well as of euthanasia and medical duty of confidentiality. Significant part of presentation is dedicated to the detailed analysis of legal consequences of the crimes concerned.

ASSOC. PROF. DR. AMIRAN MOSULISHVILI
GRIGOL ROBAKIDZE UNIVERSITY

NEGATIVE EFFECTS OF DRUGS ON HEALTH

While talking about negative effect of drugs on health we should first of all underline the circumstance that the majority of drug addicts on the first stage of addiction is convinced that the drugs cannot influence them in a negative way. It is determined by the fact that on the early stages of drug addiction they cannot realize the negative effects of drugs on physical and psychical health. Organism is able on the first stage not to manifest certain weaknesses and negative effects.

DIE WICHTIGSTEN ENTSCHEIDUNGEN DES TÜRKISCHEN
KASSATIONSGERICHTS ZUM MEDIZINRECHT

- 1) Die meisten höchstrichterlichen Entscheidungen beziehen sich auf den Bereich des Zivilrechts. Man kann nicht sagen, dass in der Türkei gegen Ärzte aufgrund ihrer Fehler bis jetzt im wahrsten Sinne Prozesse geführt und sie bestraft werden.
- 2) Das gerichtsmedizinische Institut als amtliche Sachverständigeninstitution, das dem Justizministerium unterliegt, und der Hohe Gesundheitsrat als amtliche Sachverständigeninstitution, der dem Gesundheitsministerium unterliegt, sollten zu autonomen Institutionen eingerichtet werden.
- 3) Betreffend der Strafanzeige sollten die Vorschriften überprüft und dem zeitgenössischen Recht entsprechend korrigiert, jedoch die geltenden Gesetze angewandt werden. In diesem Kontext stellt Art. 278 des tStGB im Gesundheitsbereich ein Beispiel dar, der die Nichtanzeige von Zivilisten regelt. Wenn man das Verfassungsgericht anruft, können Art. 279 und 280 des tStGB als verfassungswidrig eingestuft und angefochten werden.
- 4) Viele Begutachtungen der 3. Fachbehörde des gesundheitsmedizinischen Instituts werden aufgrund der ungenügenden, fehlerhaften, widersprüchlichen Feststellungen und Begründungen etc. aufgehoben.
- 5) Auch wenn die Mehrheit den Zivilrechtsprozess betrifft, möchte das Kassationsgericht die Feststellung der Haftung des Arztes durch einen medizinischen Sachverständigen begutachtet haben. Dagegen ist der vom Sachverständigen verlangte Umstand nur die technische Begutachtung, die Bewertung der Schuldfrage sollte jedoch vom Richter-Gericht vorgenommen werden.

- 6) Die Sachverständigen führen die erwarteten technischen Begutachtungen mangelhaft durch oder erläutern ihren Meinungen zugrunde liegenden Begründungen nicht, das Wichtigste ist aber, anstatt sie in technischen Themen eine Bewertung durchführen und diese erläutern, nehmen sie strafrechtliche oder zivilrechtliche Bewertungen vor, prüfen positive Rechtsnormen und äußern betreffend der über das Gesundheitspersonal nach Prozessende zu treffenden Entscheidung Meinungen, was vollkommen rechtswidrig ist.

CENTRAL RULINGS OF THE TURKISH SUPREME COURT ON MEDICAL LAW

The author points out a liberal nature of the Turkish penal legislation regarding the medical delinquency. Overwhelming majority of the Turkish Supreme Court Decisions in medical cases belong to civil law. The presentation contains a number of institutional recommendations as well as a detailed overview of the Turkish Criminal Code Articles concerning the medical crimes.

DAVID TSULAIA
SULKHAN-SABA ORBELIANI TEACHING UNIVERSITY

MEDICAL CRIMINOLOGY

The Report on Medical Criminology offers new concept to resolve crime problems based on the knowledge of immortality of soul. The concept assures to have most positive effects in policy of crime prevention, rehabilitation of convicts, enforcing the law in criminal justice system, as well as in providing truthful lifestyle for human beings and etc. Such approach is the first endeavor of its kind throughout the history of science, which is believed to be the new Doctrine not only for Georgian Criminology.

სარჩევი
СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS
INHALT

I

მედიცინის მშობლიური ალეგორია

ასოც. პროფ. დოქტ. ლაშა-გიორგი კუტალია

(გრ. რობაკიძის სახ. უნივერსიტეტი),

ანა კუკავა

(თბილისის სახელმწიფო სამედიცინო

უნივერსიტეტი) ————— 3

РОДНАЯ АЛЛЕГОРИЯ МЕДИЦИНЫ

ЛАША-ГИОРГИ КУТАЛИЯ

(ТБИЛИССКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. ГР. РОБАКИДЗЕ),

АНА КУКАВА

(ТБИЛИССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ

УНИВЕРСИТЕТ) ————— 3

NATIVE ALLEGORY OF MEDICINE

ASSOC. PROF. DR. LASHA-GIORGI KUTALIA

(GR. ROBAKIDZE UNIVERSITY)

ANA KUKAVA

(TBILISI STATE MEDICAL UNIVERSITY) ————— 3

II

STRAFRECHTLICHE HAFTUNG DER ÄRZTE IN RUSSLAND.

AKTUELLE RECHTSPRECHUNG

VON

DR. H. C. ALBINA PAUL

(JULIUS-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT WÜRZBURG) ————— 4

III

ABTREIBUNG IM TÜRKISCHEN RECHT

VON

PROF. DR. H. C. HAKAN HAKERI

(ONDOKUZ MAYIS UNIVERSITÄT SAMSUN /

SELCUK UNIVERSITÄT KONYA) ————— 5

IV

ORGAN TRANSPLANTATION AND CRIMINAL LAW
KAKHA TSIQARISHVILI
(TINATIN TSERETELI STATE AND LAW INSTITUTE) ————— 6

V

**DIE STELLUNG DES ABLEHNENDEN ARZTES BEI DER
(LEGALEN) ABTREIBUNG**
VON
DR. H. C. TUDOR AVRIGEANU
(RUMÄNISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN, ACAD.
ANDREI RADULESCU RECHTSWISSENSCHAFTLICHES
INSTITUT) ————— 7

VI

**REFORM DES UKRAINISCHEN MEDIZINRECHTS IM
HINBLICK AUF DIE BIOETHIK UND STRAFBARKEIT
DER ÄRZTE**
VON
DR. DR. H. C. DIMITRI KRUPKO
(I. I. METSCHNIKOV-NATIONALUNIVERSITÄT ODESSA) ————— 9

VII

**PATIENTENRECHTE AUS DER SICHT DES STRAFRECHTS
IM DEUTSCH-BULGARISCHEN RECHTSVERGLEICH**
VON
DR. DR. H. C. DESSISLAVA DATCHEVA
(UNIVERSITÄT HAMBURG / LEITERIN RECHT UND
UNTERNEHMENSORGANISATION LIGNUM AG BERLIN) ————— 10

VIII

NEGATIVE EFFECTS OF DRUGS ON HEALTH
ASSOC. PROF. DR. AMIRAN MOSULISHVILI
(GR. ROBAKIDZE UNIVERSITY) ————— 12

IX

**DIE WICHTIGSTEN ENTSCHEIDUNGEN DES TÜRKISCHEN
KASSATIONSGERICHTS ZUM MEDIZINRECHT**
VON
PROF. DR. DR. H. C. YENER ÜNVER
(ÖZYEGIN UNIVERSITÄT ISTANBUL) ————— 13

MEDICAL CRIMINOLOGY

DAVID TSULAIA

TBILISI SULKHAN-SABA ORBELIANI TEACHING

UNIVERSITY

15